

ARTICLE V.

The total costs of the Services computed in accordance with Annexes II and III to this Agreement shall not, for any one calendar year, exceed 1,076,562 United States dollars. This limit may be increased by the Council either with the consent of all the Contracting Governments or as a result of the application of the provisions of Article VI.

ARTICLE VI.

1. For the purpose only of establishing, operating and maintaining services which have not otherwise been provided for pursuant to this Agreement, the limit determined pursuant to the provisions of Article V may be increased by a stated amount with the consent of Contracting Governments responsible in the aggregate for not less than ninety per cent of the total assessments made under the provisions of paragraphs 2, 3, 4 and 5 of Article VII in respect of the last calendar year for which assessments have been made.

2. Subject to the provisions of Article II, any expenditure attributable to the services referred to in paragraph 1 of this Article, or any expenditure made possible under the provisions of paragraph 2 (a) of Article XIII as a result of the inclusion of the said services within this Agreement, shall be borne solely by the Contracting Governments so consenting, in shares having the same relative proportion to each other as the shares of those Governments in the total assessments for the relevant year, and no part of the Reserve Fund referred to in Article X not attributable to those services shall be used for purposes to which those Governments alone have consented.

ARTICLE VII.

1. Subject to the provisions of Article V and paragraph 2 of Article VI, the Contracting Governments agree to share ninety-five per cent of the approved actual costs of the Services, as determined pursuant to the provisions of Article VIII, in proportion to the aeronautical benefit derived therefrom by each Contracting Government.

ARTIKEL V.

De samlede udgifter ved tjenesterne, beregnet i henhold til nærværende overenskomsts tillæg II og III, må ikke overstige 1 076 562 U.S.A. dollars for et enkelt kalenderår. Dette maksimumsbeløb kan forhøjes af rådet, enten ved at samtlige kontraherende regeringer samtykker heri, eller ved at de i artikel VI indeholdte bestemmelser bringes i anvendelse.

ARTIKEL VI.

1. Det i medfør af bestemmelserne i artikel V fastsatte maksimumsbeløb kan kun, for så vidt angår oprettelse, drift og vedligeholdelse af tjenester, for hvilke der ikke allerede er hjemmel ifølge nærværende overenskomst, forhøjes med et nærmere angivet beløb under forudsætning af, at samtykke hertil gives af et antal kontraherende stater, hvis bidragspåligninger tilsammen udgør mindst 90 pct. af det i henhold til bestemmelserne i artikel VII, stk. 2, 3, 4 og 5, fastsatte samlede bidragsbeløb for det sidste kalenderår, for hvilket der er foretaget bidragspåligninger.

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel II vil alle udgifter, der vedrører de i nærværende artikel, stk. 1, omhandlede tjenester, eller alle udgifter, der er hjemlet ved de i artikel XIII, stk. 2 (a), indeholdte bestemmelser som følge af, at disse tjenester optages i overenskomsten, være at afholde alene af de kontraherende regeringer, der samtykker deri, og da i samme indbyrdes forhold som det, i hvilket disse regeringer deltager i nævnte samlede bidragsbeløb for det pågældende år, og ingen del af det i artikel X omhandlede reservefond, der ikke hidrører fra disse tjenester, må anvendes til formål, hvortil kun disse regeringer har givet deres samtykke.

ARTIKEL VII.

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel V og artikel VI, stk. 2, er de kontraherende regeringer enige om sammen at afholde 95 pct. af de godkendte, faktiske udgifter ved tjenesterne, således som disse udgifter er fastsat i medfør af bestemmelserne i artikel VIII, i forhold til den luftfartsmæssige nytte, som hver kontrahe-